

GO! smart

SOLA 
PASSION FOR PRECISION



- DE** Gebrauchsanweisung
- EN** Operating instructions
- FR** Manuel d'instructions
- IT** Istruzioni d'uso
- ES** Instrucciones de uso
- NL** Gebruiksaanwijzing
- RU** Руководство по применению
- PL** Instrukcja obsługi
- LT** Eksploatacijos instrukcija
- LV** Lietošanas instrukcija
- SR** Uputstvo za upotrebu
- CS** Návod k použití
- RO** Manual de utilizare
- BG** Ръководство за употреба
- HU** Használati útmutató





Комплект поставки GO! smart:

1. GO! smart
2. Батареи (AA)
3. Инструкция для быстрого запуска
4. Поясная сумка





Инструкция по применению

GO! smart (Оригинальная версия)

К этому руководству

Поздравляем с приобретением нового прибора GO! smart.

Вы приобрели измерительный прибор компании SOLA, который облегчит Вам работу и сделает ее более быстрой и точной.

Для того, чтобы использовать все функции этого измерительного прибора и обеспечить безопасную эксплуатацию, необходимо соблюдать следующие указания:

- Прочитайте данное руководство перед вводом прибора в эксплуатацию.
- Храните это руководство всегда рядом с прибором.
- Передавайте этот прибор другим лицам только вместе с руководством по применению.
- Никогда не допускайте ухудшения узнаваемости установленных табличек с предупредительными надписями.

Содержание

1. Общие указания
2. Описание
3. Технические характеристики
4. Указания по технике безопасности
5. Ввод в эксплуатацию
6. Управление
7. Калибровка и юстировка
8. Обслуживание, хранение и транспортировка
9. Содержание и аксессуары для доставки
10. Исправление проблем
11. Утилизация
12. Гарантия производителя
13. Заявление о соответствии нормам ЕС

1. Общие указания

1.1 Предупреждения и их значение

ОПАСНОСТЬ

Предупреждает о непосредственной опасности, которая может привести к серьезным травмам или смерти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждает о потенциально опасной ситуации, которая может привести к серьезным травмам или смерти.

ОСТОРОЖНО

Предупреждает о потенциально опасной ситуации, которая может привести к легким травмам или материальному ущербу.

ЗАМЕЧАНИЯ

Для применения примечания и другой полезной информации.

1.2.2 Знаки



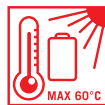
Перед использованием прибора прочесть руководство по применению



Не выбрасывать элементы питания и приборы вместе с бытовым мусором



Не бросать элементы питания в огонь



Предупреждающий знак на элементе питания «Не нагревать выше 60 °C»

1.2 Пиктограммы и другие указания

1.2.1 Предупреждающий знак



Общее предупреждение об опасности

2. Описание

2.1.3 GO! smart

1. Переключатель
2. Функция сохранения (результат измерений сохраняется при однократном нажатии) / переключение между ABS (Absolut) и INC (Incremental)
3. Переключатель акустического сигнала (сигнал при 0° и 90°)
4. калибровка
5. Изменение разрешения индикации





3. Технические данные

Модуль измерения угла наклона

Макс. допускаемая погрешность измерения

-0°, 90° $\pm 0.05^\circ$

-1°, 89° $\pm 0.20^\circ$

Степень защиты IP 54

Электропитание 1 батареи (AA) в 1,5 В

Продолжительность работы (при 20 °C) 65 ч (при выключенной подсветке дисплея ок. 80 ч)

Допустимая температура

Рабочая температура -10...+50 °C

Температура хранения -20...+60 °C



4. Указания по технике безопасности

4.1 СФЕРА ОТВЕТСТВЕННОСТИ

4.1.1 Производитель

SOLA несет ответственность за безупречную поставку изделия с точки зрения техники безопасности, включая руководство по применению и фирменные принадлежности.

SOLA-Messwerkzeuge GmbH
Unteres Tobel 25
A-6840 Götztis

KESON LLC
810 N. Commerce St. Aurora
Illinois 60504



4.1.2 Оператор

Оператор несет ответственность за надлежащее использование изделия, за задействование персонала и его инструктаж, а также за безопасную эксплуатацию изделия.

- Оператор понимает информацию о безопасности, указанную на изделии, и инструкции, которые содержатся в руководстве по эксплуатации.
- Оператор должен соблюдать местные, корпоративные правила, касающиеся безопасности и предотвращения несчастных случаев, а также нормативные акты об охране труда.
- Оператор должен немедленно уведомить компанию SOLA, если в изделии или в результате его применения возникли дефекты, ставящие под угрозу безопасность эксплуатации.
- При обнаружении дефектов он принимает меры к выводу изделия из эксплуатации и отдает его в ремонт, который выполняется по всем правилам.

4.2 Неправильное использование

- Использование прибора и принадлежностей без инструктажа.
- Использование аксессуаров или дополнительных устройств от других производителей.
- Использование вне установленных границ применения (см. гл. 3 / Технические характеристики).
- Использование при резких изменениях температуры без достаточной адаптации к окружающим условиям.
- Отключение защитных устройств и снятие указательных и предупреждающих табличек.
- Несанкционированное открытие прибора.
- Внесение модификаций или конструктивных изменений в устройство и принадлежности.
- Намеренное ослепление третьих лиц.
- Недостаточное ограждение места применения.

4.3 Границы применения

GO! smart пригоден для использования в местах постоянного проживания людей.

- Это изделие не должно использоваться во взрывоопасных и агрессивных средах.

- Перед началом работ в опасных средах, в непосредственной близости от электроустановок или в других аналогичных ситуациях необходимо связаться с местными официальными органами, отвечающими за безопасность, или с экспертами по технике безопасности.

4.4 ОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

4.4.1 Общие сведения



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неполные инструкции или их отсутствие могут привести к ненадлежащему или нецелевому использованию. Это может стать причиной несчастных случаев с серьезным ущербом для людей, имущества и окружающей среды.

- Необходимо соблюдать правила техники безопасности, предписанные производителем, и указания оператора.
- Следует держать прибор и аксессуары в недоступном для детей месте.



ОСТОРОЖНО

Длительное хранение, транспортировка, опрокидывание или другие механические воздействия могут приводить к ошибочным результатам при использовании прибора. Проверьте прибор на наличие повреждений перед использованием. Не используйте поврежденное оборудование.

- Ремонт прибора должен осуществляться только через компанию SOLA.
- Перед использованием проверить точность прибора (см. гл. 8 / Проверка точности).

4.4.2 Зарядное устройство / элементы питания / аккумуляторы



ОПАСНОСТЬ

Значительные механические воздействия могут привести к утечке, пожару или взрыву элементов питания, а также вызвать выброс токсичных веществ.

- Запрещается вскрывать элементы питания, а также подвергать их механическим нагрузкам.
- Не использовать поврежденные аккумуляторы, зарядные устройства и зарядные станции.
- Ремонт прибора должен осуществляться только через компанию SOLA.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Высокая температура окружающей среды и погружение в жидкость могут привести к утечке, пожару или взрыву элементов питания или вызвать выброс токсичных веществ.

- Предохраняйте элементы питания от механических воздействий при транспортировке.
- Не перегревайте элементы питания и не подвергайте их воздействию огня.
- Не допускайте попадания влаги в элементы питания.
- Не использовать поврежденные элементы питания и аккумуляторы. Осуществляйте утилизацию надлежащим образом (см. гл. 12/Утилизация).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При коротком замыкании или нецелевом использовании элементы питания могут перегреться и вызвать опасность получения травм или возникновения пожара.

- Не перевозите и не храните элементы питания в карманах одежды.
- Не допускайте контакта элементов питания с драгоценностями, ключами или другими электропроводящими предметами.
- Не заряжайте элементы питания.
- Не допускайте разрядки элементов питания во время короткого замыкания.
- Не выполняйте пайку элементов питания в приборе.
- Не используйте вместе отслужившие и новые элементы питания и не используйте элементы питания от разных производителей или различного типа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При ненадлежащей утилизации можно серьезно травмировать себя и окружающих, а также вызвать загрязнение окружающей среды. При сжигании пластмассовых компонентов образуются токсичные газы, которые могут привести к заболеванию. Аккумуляторы могут взорваться, если они повреждены или нагреты чрезмерно, и, таким образом, вызвать отравление, горение, коррозию или загрязнение окружающей среды. Опротечивая утилизация позволяет неавторизованному пользователю злоупотреблять продуктом.

- Запрещается утилизировать изделие вместе с бытовыми отходами. Прибор и аксессуары должны утилизироваться надлежащим образом (см. гл. 12/Утилизация).
- Всегда держите изделие в недоступном для посторонних лиц, особенно детей, месте.



4.5 ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ (ЭМС)

Электромагнитная совместимость — это способность изделий функционировать в среде, где присутствуют электромагнитное излучение и электростатические разряды, не вызывая электромагнитных помех для других устройств.

4.5.1 Создание помех для другого оборудования в результате работы с GO! smart

Несмотря на то, что изделия отвечают строгим требованиям соответствующих директив и стандартов, компания SOLA не может полностью исключить возможность возникновения помех для работы других устройств (например, при использовании изделия в сочетании с устройствами сторонних производителей, такими как полевые и персональные компьютеры, радиоприборы, мобильные телефоны, различные кабели или внешние элементы питания).

- При использовании компьютеров и радиооборудования обязательно ознакомьтесь с указанной производителем информацией об электромагнитной совместимости.
- Используйте только оригинальное оборудование и аксессуары SOLA.

4.5.2 Помехи для работы GO! smart от других устройств

Несмотря на то, что изделие соответствует строгим требованиям соответствующих директив и стандартов, SOLA не может полностью исключить возможность того, что интенсивное электромагнитное излучение в непосредственной близости от радиопередатчиков, двухсторонних радиостанций, дизель-генераторов и т. д. может исказить результаты измерений.

- При выполнении измерений в этих условиях следует контролировать достоверность результатов измерений.

4.6 Декларация FCC



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обращаем внимание пользователя на то, что внесение изменений или модификаций, которые не были ясно разрешены стороной, ответственной за соблюдение предписаний, может привести к тому, что разрешение для пользователя на эксплуатацию для этого прибора утратит свою силу.

Этот прибор соответствует условиям, приведенным в части 15 правил FCC. Для эксплуатации действуют два следующих условия:

- (1) Этот прибор не должен вызывать вредных радиопомех, и
- (2) этот прибор должен переносить все возникающие радиопомехи, включая радиопомехи, которые могут оказать отрицательное воздействие на эксплуатацию.



ЗАМЕЧАНИЯ

Этот прибор успешно прошел испытание на соблюдение предельных значений для цифрового прибора класса В согласно части 15 правил FCC. Эти предельные значения должны обеспечить соразмерную защиту от вредных радиопомех при установке в жилой среде.



Этот прибор создает и использует высокочастотную энергию и может ее излучать, и при установке и использовании без соблюдения инструкций это может послужить причиной возникновения вредных помех для радиосвязи. Все же нет гарантии, что при определенной установке не возникнет радиопомех. Если этот прибор вызывает вредные помехи для приема радио- или телепередач, что можно выявить посредством выключения и включения прибора, пользователь должен попытаться устранить помеху с помощью одной или нескольких следующих мер:

- Заново настроить приемную антенну или установить в другом месте
- Поставить прибор на большем расстоянии от приемника
- Подключить прибор к розетке в другом электрическом контуре, чем тот, к которому
- Посоветоваться с продавцом или техническим экспертом

4.7 Использование изделия с Bluetooth



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Электромагнитное излучение может вызвать неисправности в работе других приборов, технического оборудования (например, таких медицинских приборов, как электрокардиостимуляторы или слуховые аппараты) и самолетов. Оно также может отрицательно повлиять на состояние людей и животных. Меры предосторожности: Хотя этот продукт соответствует строжайшим стандартам и предписаниям, нельзя полностью исключить возможность ущерба для людей и животных.

- Не использовать прибор вблизи заправок, химических фабрик, на участках с повышенной взрывоопасностью, а также на участках, где осуществляются взрывные работы.
- Не использовать прибор вблизи медицинских приборов.
- Не использовать прибор в самолетах.
- Не допускать нахождения работающего прибора рядом с собой в течение длительного периода времени.



5. Ввод в эксплуатацию

Перед первым вводом в эксплуатацию необходимо проверить, правильно ли вставлены батареи в прибор.

Установка батарей

1. Открыть крышку батарейного отсека.
2. Установить батареи, соблюдая правильную полярность.
3. Закрыть крышку батарейного отсека.

Использовать только батареи типа 1,5 В Mignon (AA)!

Извлеките элементы питания, если прибор не используется в течение более длительного периода.



6. Управление

6.1. Включение/выключение

➤ Включение:

Нажать «Переключатель / подсветка дисплея», чтобы включить модуль измерения угла наклона.

➤ Выключение:

Нажать «Переключатель / подсветка дисплея» и удерживать мин. 2 сек, чтобы выключить модуль измерения угла наклона.

6.2 Дисплей

Если наклонный уровень используется в перевернутом положении (наоборот — над головой), индикация на дисплее также переворачивается, чтобы результат измерений было легко считать.

Дисплей автоматически отключается через 5 минут, как только прибор больше не перемещается.

6.3 Акустический сигнал

При нажатии на дисплейную схему ° / мм / м /% / дюйм / фут / вкл / выкл включается звуковой сигнал (сигнал при 0 ° и 90 °) в течение более 2 секунд включается звуковая сигнализация. Чем ближе наклонный уровень к стандартному положению, тем с большей частотой подается сигнал. Данная функция помогает при выполнении нивелирных работ, при которых невозможно считать результаты измерений с дисплея.

6.4 Функция сохранения

Однократным нажатием на кнопку «Функция сохранения» можно сохранить актуальное значение.

С помощью данной функции можно сохранить на дисплее ранее измеренное значение.

Результат измерений остается неизменным до тех пор, пока не будет заново нажата кнопка «Функция сохранения».

6.5 Переключение ABS и INC

При удержании кнопки «Функция сохранения» в течение более 2 сек. можно переключаться между режимами ABS (Absolut) и INC (Incremental).

В режиме ABS (Absolut) результат измерений отображается на основании калибровки приборов. В свою очередь, в режиме INC (Incremental) результат измерений отображается на основании относительной исходной плоскости.



Например, в режиме ABS можно выполнить измерение на плоскости с наклоном в 5° , а затем переключиться в режим INC. При этом индикация результата измерений устанавливается на 0° . Теперь дальнейшие измерения можно выполнять относительно этого нового нулевого значения. Чтобы выйти из режима INC, необходимо повторно нажать кнопку и удерживать ее в течение 2 сек.

6.6 Изменение индикации результата измерений

➤ Нажмите "Показ рекламы $^{\circ}$ / мм / м /% / дюйм / фут / вкл / выкл. Переключатель звука" (Сигнал при 0° и 90°) для переключения между $^{\circ}$ / мм / м /% / дюйм / фут.

6.7 Изменение разрешения индикации

«Функции удерживания», а также кнопки „Выключатель / освещение дисплея» можно выбрать из двух разрешений: $0,00^{\circ}$ или $0,0^{\circ}$.

6.8 Bluetooth

Быстрая и эффективная передача измеренных значений может быть непосредственно передана на смартфон через Bluetooth.



УКАЗАНИЕ

Чтобы подключиться к смартфону, запустите приложение SOLA measures App и установите соединение с использованием одной из функций.



SOLA Measures App

7. Калибровка и юстировка

Калибровка модуля измерения угла наклона

Шаг калибровки ① на основании поз. 0°

- Поместить GO! smart измерительной поверхностью на горизонтальную плоскость
- Коротко нажать кнопки  и 
- На дисплее появляется индикация -1-
- Коротко нажать кнопку , индикация -1- мигает в течение прибл. 5 секунд
- На дисплее появляется индикация -2-
- Вновь повернуть GO! smart на 180°
- Коротко нажать кнопку , индикация -2- мигает в течение прибл. 5 секунд
- На дисплее появляется индикация результата измерений, шаг калибровки 1 завершен.





8. Обслуживание, хранение и транспортировка

8.1 Очистка

- Протирать мягкой влажной тканевой салфеткой.
- Не использовать агрессивные чистящие средства или растворители.
- Не погружать прибор в воду!
- Перед упаковыванием очистить и просушить загрязненные и влажные устройства, детали аксессуаров и транспортные контейнеры. Упаковывать компоненты оборудования только после того, как они полностью высохнут.
- Содержать штепсельные разъемы в чистоте и защищать их от влаги.

8.2 Хранение

8.2.1 Общие указания

- Оборудование может храниться только в заданном температурном диапазоне (см. гл. 3 / Технические характеристики).
- Перед тем как использовать измерительный прибор, который был на длительном хранении, необходимо проверить его точность.

8.2.2 Батареи/аккумуляторы

- Для хранения аккумулятора извлечь его из прибора или зарядной станции.
- Хранить в сухом помещении при комнатной температуре (см. гл. 3 / Технические характеристики).
- Необходимо предохранять элементы питания от влажности и сырости. Перед хранением или использованием необходимо просушить мокрые или влажные элементы питания.
- Перед более длительным хранением зарядить аккумулятор на 80 % (см. гл. 7/Эксплуатация). Во время хранения повторять процедуру каждые 6 месяцев.
- Перед использованием полностью зарядить аккумулятор.
- Перед использованием проверить аккумулятор на наличие возможных повреждений. Не используйте поврежденное оборудование.

8.3 Транспортировка

8.3.1 Общие сведения

При сильном сотрясении или падении прибор может быть поврежден.

- Запрещается транспортировать изделие в неупакованном виде. Всегда используйте оригинальную упаковку или равноценный транспортный контейнер.
- Перед транспортировкой необходимо выключить прибор.
- Перед использованием следует проверить прибор на предмет возможных повреждений.



8.3.2 Батареи/аккумуляторы

При транспортировке или отправке батарей и аккумуляторов оператор несет ответственность за соблюдение действующих национальных и международных предписаний и норм.

- Перед отправкой следует извлечь элементы питания из прибора.



9. Содержание и аксессуары для доставки

Комплект поставки GO! smart:

GO! smart

Батареи (AA)

Инструкция для быстрого запуска

Поясная сумка

Дополнительную информацию об аксессуарах можно найти на сайте www.sola.at.



10. Исправление проблем

Ошибка	Возможная причина	Способ устранения
Прибор включен, индикация отсутствует, дисплей не освещен.	➤ Заряд элемента питания закончился ➤ Элемент питания установлен неверно ➤ Прибор или выключатель дефектен	➤ Заменить элемент питания ➤ Установить элемент питания правильно ➤ Связаться с продавцом и ➤ Дать прибору адаптироваться к условиям окружающей среды.
Индикация мигает или дисплей «завис».	➤ Ошибка программы	➤ Извлечь элементы питания подождать одну минуту, установить обратно элементы питания
Неравномерная индикация на дисплее.	➤ Низкое напряжение элемента питания	➤ Заменить элемент питания
Прибор выключается сразу после приведения в действие.	➤ Заряд элемента питания закончился	➤ Заменить элемент питания



11. Утилизация

При неправильной утилизации можно серьезно травмировать себя и окружающих, а также вызвать загрязнение окружающей среды. При сжигании пластмассовых компонентов образуются токсичные газы, которые могут привести к заболеванию.

Если элементы питания повреждены или чрезмерно нагреты, то они могут взорваться и, таким образом, вызвать отравление, термические или химические ожоги или загрязнение окружающей среды. Неправильная утилизация дает возможность посторонним злоупотреблять продуктом.

Измерительные приборы, аксессуары и упаковка должны быть утилизированы экологически безопасным способом.



Изделие и аксессуары, в особенности элементы питания, не должны выбрасываться вместе с бытовым мусором.

- Прибор и аксессуары должны утилизироваться надлежащим образом.
- Утилизировать аккумуляторы только в разряженном состоянии.
- Необходимо соблюдать местные правила утилизации.

Вы можете сдать свои старые батареи и приборы дилеру SOLA, который обеспечит их надлежащую утилизацию.

Только для стран-членов ЕС



Электрические инструменты нельзя утилизировать с бытовыми отходами! В соответствии с Директивой ЕС 2002/96/EC об утилизации электрического и электронного оборудования и актами имплементации ее в национальное законодательство непригодное более к эксплуатации электрическое и электронное оборудование необходимо собирать отдельно и подвергать утилизации экологически безопасным образом.



12. Гарантия производителя

Производитель гарантирует первому покупателю, указанному на гарантийной карточке, свободу от дефектов устройства в течение двух лет, за исключением элементов питания, по состоянию на момент передачи устройства. Гарантия ограничивается ремонтом и/или заменой по усмотрению изготовителя.

Дефекты, вызванные неправильной обработкой покупателем или третьими лицами, естественным износом и оптическими AWS, которые не влияют на удобство использования оборудования, не покрываются этой гарантией. Претензии по этой гарантии могут быть вызваны только в том случае, если устройство отправлено вместе с гарантийной карточкой, полностью выданной дилером, датированной и предоставленной печатью компании.

Если гарантийный иск справедлив, производитель несет транспортные расходы. Продолжительность гарантии не будет продлена за счет ремонта или работы запасных частей, которая выполняется в рамках гарантии.

Другие претензии исключаются, если они не предусмотрены соответствующим национальным законодательством. В частности, производитель не несет ответственности за какие-либо прямые, косвенные, случайные или косвенные убытки, потери или расходы в связи с использованием или из-за невозможности использования инструмента для каких-либо целей. Подразумеваемые гарантии использования или пригодности для конкретной цели прямо исключаются.



13. Заявление о соответствии нормам ЕС



**Konformitätserklärung
Declaration of Conformity
Заявление о соответствии**



Wir/We/Мы, **SOLA-Messwerkzeuge GmbH, A-6840 Götzis, Австрия**,
erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt(e)
declare under our sole responsibility that the Product(s)
под свою собственную ответственность заявляем, что изделие(я)

GO! smart

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen übereinstimmt.
to which this declarations relates is in conformity with the following standards.
к которому(ым) относится это заявление, соответствует(ют) следующим стандартам.

ЭМС / EMC

**EN61326-1:2013
EN61326-2-2:2013
EN 55011:2009+A1:2010**

**Радиопередача/
radio transfer**

**EN 301489-1 V2.1.1
EN 301489-17V3.1.1
EN 300328 V2.1.1
EN 62479:2010**

Gemäss den Bestimmungen der Richtlinie(n)
Following the provisions of Directive(s)
Согласно определениям директив(ы)

Electromagnetic compatibility 2014/53/EU

SOLA-Messwerkzeuge GmbH

Mag. Wolfgang Scheyer CEO